



Rollbandmaß
mit Laserentfernungsmesser

Mètre ruban
avec télémètre laser

Metro a nastro
con distanziometro laser

Rolbandmaat
met laser-afstandmeter

Måttband
med laseravståndsmätare

Měřicí pásmo
s laserovým měřičem vzdálenosti

Meracie pásmo
s laserovým meračom vzdialenosti

Ruletă
cu telemetru laser

Measuring tape
with laser distance meter

J.C. SCHWARZ



JLR 40

DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
FR	Traduction de la notice originale
IT	Traduzione delle istruzioni originali
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
SV	Översättning av originalbruksanvisning
CZ	Překlad originálního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
RO	Traducere a instrucțiunilor originale
GB	Original Instructions

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Sicherheitshinweise	3
Verwendete Symbole	5
Artikel-Übersicht	6
Laden	6
Einstellungen	7
Verwendung Laser	7
Verwendung Maßband	9
Technische Daten	10
Fehlerbehebung	11
Wartung und Pflege	11
Lagerung	11
Entsorgen	12

Lieferumfang

- 1x Rollbandmaß
- 1x Ladekabel
- 1x Transporttasche

Falls Teile beschädigt sind,
wenden Sie sich bitte an Ihren
HORNBACH-Markt.



Sicherheitshinweise



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen. Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen benutzt werden, die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Betriebs des Werkzeugs eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, und das Gerät nach Gebrauch sofort ausschalten. Andere Personen könnten durch den Laserstrahl geblendet werden. Gefahr von Augenverletzungen!
- Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben betreiben. Das Gerät kann Funken erzeugen, welche solche Stoffe entzünden können.
- Das Gerät keinen extremen Temperaturen (z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung) Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Laserschutzhinweis

Nicht direkt in den Laserstrahl blicken. Das bewusste Blicken in den Laserstrahl kann zu Augenschäden führen. Den Laser in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers verwenden und warten.

- Das Warnschild niemals unkenntlich machen oder entfernen.
- Den Laserstrahl niemals auf Personen, Tiere oder Gegenstände außer dem Werkstück richten. Gefahr von Blendung, Unfällen und Augenschäden.
- Jeglichen Sichtkontakt von mehr als 0,25 Sekunden vermeiden.
- Falls der Laserstrahl ins Auge trifft, sofort die Augen schließen und den Kopf aus dem Strahl bewegen.
- Sicherstellen, dass der Laserstrahl auf ein festes Werkstück ohne reflektierende Oberflächen gerichtet wird; geeignet sind z. B. Holz oder grob beschichtete Oberflächen. Hochglänzendes reflektierendes Stahlblech oder ähnliche Werkstoffe sind für Laseranwendungen nicht geeignet, da die reflektierende Oberfläche den Laserstrahl auf die Bedienperson zurück reflektieren kann.
- Lasergerät nicht gegen einen anderen Typ austauschen. Reparaturen müssen vom Hersteller oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.
- **VORSICHT: Die Benutzung der Bedienelemente oder die Vornahme von Einstellungen auf andere als in dieser Anleitung beschriebene Weise kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.**
- Nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel laden.

- Den Akku nicht im Freien oder in feuchter Umgebung aufladen.
- Versuchen Sie niemals, den Akku auszubauen.
- Vor Gebrauch des Geräts sicherstellen, dass der Ladeanschluss wieder verschlossen ist.
- Nicht im Freien oder feuchter Umgebung mit angeschlossenem Netzteil verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist zum Messen von Entfernungen, Flächen und Rauminhalten bestimmt. Dabei sind die örtlichen Gesetze einzuhalten.

Verwendete Symbole



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Akkus nicht ins Feuer werfen. Schützen Sie den Akku vor Hitze. Explosionsgefahr.



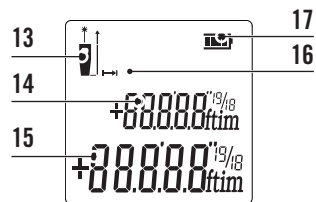
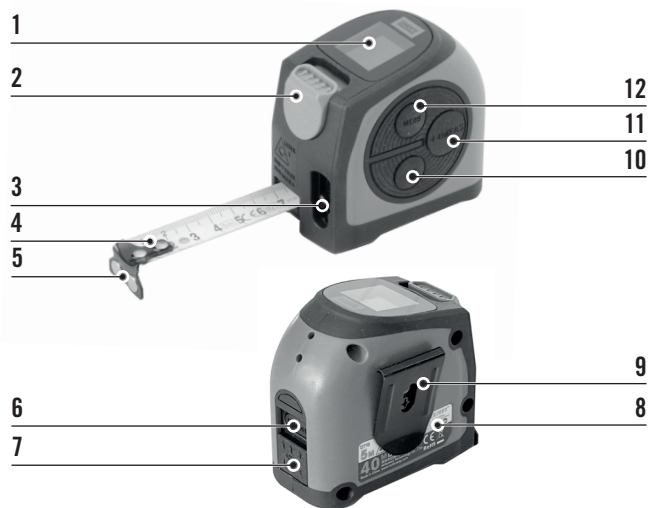
Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken!



Verbraucher-Laser-Produkt der Klasse 2.



Dieses Produkt nicht mit Wasser in Berührung bringen oder in Wasser eintauchen.



Artikel-Übersicht

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Display | 10 Taste SET |
| 2 Maßband einziehen | kurz: gespeicherte Werte |
| 3 Laseraustrittsöffnung | lang: Wechsel Bezugspunkt |
| 4 Maßband | 11 Taste MEAS (Messen) |
| 5 Haken | 12 Taste MENU (Messverfahren) |
| 6 Taste ON/OFF (Ein/Aus) | 13 Bezugspunkt (hinten/vorne) |
| 7 Abdeckung USB-Anschluss | 14 Gespeicherter Wert |
| 8 Warnschild | 15 Aktueller Wert |
| 9 Gürtelclip | 16 Messverfahren (Entfernung, Fläche, Rauminhalt, Höhe) |
| | 17 Ladezustand |

Laden

- Stellen Sie sicher, dass das Messgerät ausgeschaltet ist.
- Schieben Sie die Abdeckung 7 nach oben.
- Laden Sie das Gerät am USB Ladeanschluss, wenn der Ladezustand 17 niedrig ist oder sich das Gerät nicht einschalten lässt.

- Vorsicht: Brandgefahr!** Nur das mitgelieferte Ladekabel verwenden.
- Schieben Sie die Abdeckung 7 nach dem Laden wieder nach unten.

Einstellungen

Bezugspunkt

- Drücken Sie die Taste SET kurz: gespeicherte Werte lang: Wechsel Bezugspunkt zu wechseln:



Einheiten

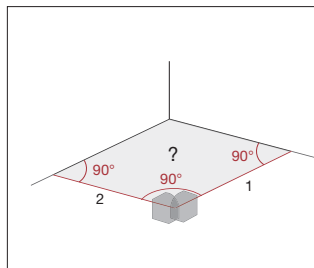
- Drücken Sie gleichzeitig ON/OFF und MEAS, um zwischen den Maßeinheiten zu wechseln: m/ft/in/ft+in

Messverfahren

- Das Gerät kann aus mehreren Messungen automatisch weitere Maße errechnen.
- Drücken Sie MENU, um zwischen den Messverfahren zu wechseln (Entfernung, Fläche, Rauminhalt)
 - Verwendung der verschiedenen Messverfahren siehe Folgeseiten.

Verwendung Laser

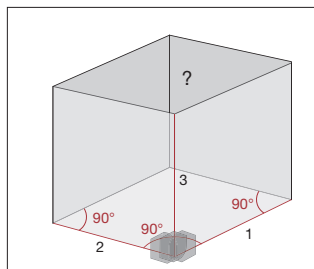
- Zum Ein/Ausschalten lang ON/OFF drücken. Das Gerät schaltet sich nach 3 min. ohne Tastendruck automatisch ab.
- Ggfs. Einstellungen ändern
- Zum Einschalten des Lasers:
 - kurz MEAS drücken und die aktuelle Entfernung messen, oder
 - MEAS drücken, bis das Gerät die gemessene Entfernung fortwährend aktualisiert. So lässt sich die kürzeste oder längste Entfernung zu einem Objekt finden. Je nach Aufgabe beim Erreichen des Minimums oder Maximums kurz MEAS drücken, um die Entfernung zu übernehmen.



Fläche (rechtwinklig)

1x Taste MENU drücken.

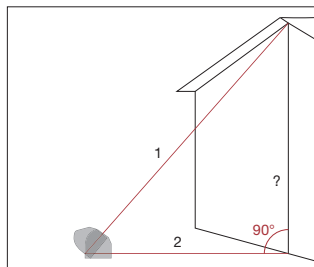
Länge und Breite der rechteckigen Fläche messen.



Rauminhalt (Quader)

2x Taste MENU drücken.

Länge, Breite und Höhe messen.



Höhe (vom Boden aus gemessen)

3x Taste MENU drücken.

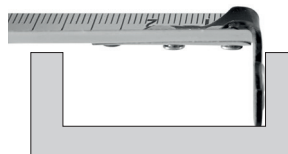
Die Entfernung zur Spitze und zum Sockel messen.

Verwendung Maßband

- Das Maßband bis zur gewünschten Länge ausziehen.
- Zum Einrollen des Maßbands die rote Taste drücken.

- Der Haken ist so befestigt, dass seine Stärke beim Messen ausgeglichen wird.

Beim Anlegen an ein Objekt wird er eingeschoben.



Beim Einhängen an einer Objektkante wird der Haken herausgezogen.



Technische Daten

Laser

Arbeitsbereich	0,05 bis 40 m
Genauigkeit	$\pm 3,0$ mm
Laserklasse	2
Wellenlänge	630-670 nm
P_{max} (max. Leistung)	< 1 mW
Speicher Datensätze	20
Automatische Abschaltung	nach 3 min.
Einheiten	m/ft/in/ft+in
Betriebstemperatur	-0 – +40 °C
Lagertemperatur	-10 – +60 °C

Maßband

Länge	5 m
Genauigkeit	$\pm 1,5$ mm
Bandbreite	19 mm
Abmessungen	83x54x79 mm
Gewicht	290 g

Dieses Gerät entspricht der Norm EN 50689:2021.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
204	Datenfehler	Das Gerät gemäß Anleitung benutzen
220	Ladestand zu niedrig	Akku laden (siehe „Laden“)
255	Empfangssignal zu schwach	Laser nicht auf reflektierende oder durchscheinende Oberflächen richten, andere Zielfläche verwenden.
256	Empfangssignal zu stark	Reflektierende Oberflächen und starkes Umgebungslicht vermeiden
261	Außerhalb des Messbereichs	Innerhalb des Messbereichs messen
500	Hardwarefehler	Wenden Sie sich an Ihren HORNBACH-Markt

Wartung und Pflege Lagerung

Das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Keine Scheuerpulver oder chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor längerer Lagerung die Batterien entnehmen.

Entsorgen



Das Symbol „**durchgestrichene Mülltonne**“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.

- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Ersticken- gefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Table des matières

Étendue des fournitures	14
Consignes de sécurité	15
Symboles	17
Vue d'ensemble du produit	18
Charge	18
Réglage	19
Utilisation du laser	19
Utilisation du mètre	21
Caractéristiques techniques	22
Dépannage	23
Entretien et maintenance	23
Rangement	23
Élimination	24

Étendue des fournitures

- 1x Mètre ruban
- 3x Câble de charge
- 1x Sac de transport

Si des pièces sont endommagées ou manquent, contacter votre magasin HORNBACK.



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes risque d'entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou ont été instruits quant à l'exploitation sûre de l'outil et s'ils comprennent les dangers qui y sont liés. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service, et le mettre hors service directement après l'utilisation. D'autres personnes pourraient être aveuglées par le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !
- Ne pas travailler avec l'appareil dans des zones sujettes à un risque d'explosion ou dans des zones contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. L'appareil peut produire des étincelles qui peuvent enflammer de tels matériaux.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures (par ex. rayonnement direct du soleil), des variations de température ou une humidité extrêmes.

Avertissement de sécurité laser

Ne pas regarder directement dans le faisceau laser. Regarder délibérément dans le faisceau peut constituer un risque. Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.

- Ne jamais masquer l'avertissement.
- Ne jamais orienter le faisceau vers une personne, un animal ou un objet autre que la pièce à usiner. Risque de cécité, d'accidents et de lésions oculaires.
- Il convient d'empêcher que le faisceau laser ne soit dirigé vers l'œil d'une personne pendant plus de 0,25 seconde.
- Si le rayonnement laser touche les yeux, les fermer immédiatement et détourner la tête du faisceau.
- Toujours s'assurer que le faisceau laser est dirigé vers une pièce à usiner robuste sans surfaces réfléchissantes, par exemple le bois ou les surfaces revêtues brutes sont acceptables. Une tôle d'acier réfléchissante et brillante ou similaire n'est pas adaptée aux applications laser car la surface réfléchissante risque de rediriger le faisceau laser vers l'opérateur.
- Ne pas remplacer le dispositif laser par un type différent. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou par un agent autorisé.
- **ATTENTION : l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peut engendrer une exposition dangereuse au rayonnement.**
- Charger uniquement avec le câble de charge USB fourni.
- Ne pas charger à l'extérieur, ni dans des milieux humides.
- N'essayez jamais de retirer la batterie rechargeable du périphérique.

- Assurez-vous que le port de charge est bien fermé avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des milieux humides avec le câble de charge branché.

Utilisation conforme

- L'appareil est conçu pour mesurer et calculer des distances, surfaces et volumes. Se conformer strictement aux lois locales lors de l'utilisation du dispositif.

Symboles



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



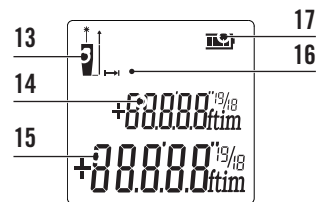
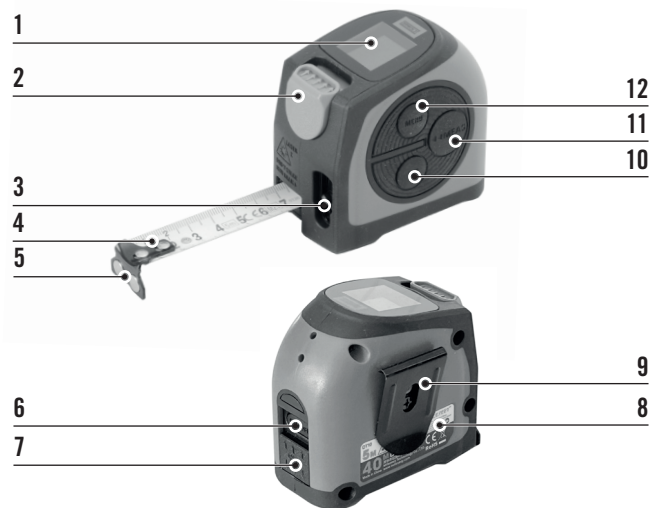
Ne jamais jeter les piles au feu. Tenir la pile à l'écart de la chaleur. Risque d'explosion.



Rayonnement laser ! Ne pas regarder dans le faisceau ! Produit laser de classe 2 destiné aux consommateurs.



Ne jamais laisser ce produit entrer en contact avec de l'eau ni l'immerger dans de l'eau.



Vue d'ensemble du produit

- | | |
|--|--|
| 1 Écran | 11 Bouton MEAS (mesure) |
| 2 Replier le mètre | 12 Bouton MENU (méthode de mesure) |
| 3 Orifice laser | 13 Référence (arrière, avant) |
| 4 Mètre | 14 Dernière valeur enregistrée |
| 5 Crochet | 15 Valeur réelle |
| 6 Bouton MARCHE/ARRÊT (on/off) | 16 Méthode de mesure (distance, superficie, volume, hauteur) |
| 7 Cache du port de charge USB | 17 Voyant du niveau de charge de la pile |
| 8 Avertissement | |
| 9 Clip ceinture | |
| 10 Bouton SET | |
| court : valeurs enregistrées
long : changement de référence | |

Charge

- S'assurer que le périphérique est hors service.
 - Pousser le cache **7** vers le haut.
 - Charger le périphérique via le port de charge USB si l'indicateur de batterie est faible **17** ou si le périphérique ne peut pas être allumé.
- Attention** : risque d'incendie !
Utiliser uniquement le câble de charge fourni.
- Pousser le cache **7** vers le bas une fois chargé.

Réglage

Point de référence

- Appuyer sur SET et le maintenir enfoncé pour modifier le point de référence :



Unité de mesure

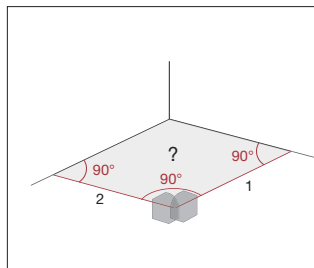
- Appuyer sur MARCHE/ARRÊT et MEAS en même temps pour modifier le point de référence : m/ft/in/ft+in

Méthode de mesure

- Le périphérique peut calculer des valeurs supplémentaires à partir de celles mesurées.
- Appuyer sur MENU pour passer d'une méthode de mesure à une autre (distance, superficie, volume, hauteur)
 - Pour utiliser différentes méthodes de mesure, voir les pages suivantes.

Utilisation du laser

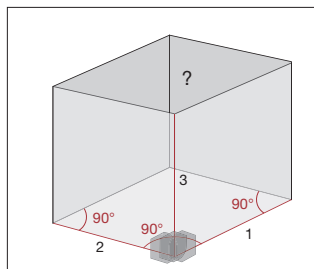
- Appuyer sur MARCHE/ARRÊT et le maintenir enfoncé pour allumer/éteindre le périphérique. Le périphérique s'éteint automatiquement au bout de 3 min.
- Modifier les réglages si nécessaire.
- Pour allumer le laser :
 - Appuyer sur MEAS et le relâcher instantanément pour mesurer la distance réelle, ou
 - appuyer sur MEAS jusqu'à ce que le périphérique mette à jour en permanence la distance mesurée. Cela permet de trouver la distance la plus courte ou la plus longue par rapport à un objet. Appuyer à nouveau sur MEAS lorsque le minimum/maximum est atteint selon la situation.



Superficie (rectangle)

Appuyer une fois sur MENU.

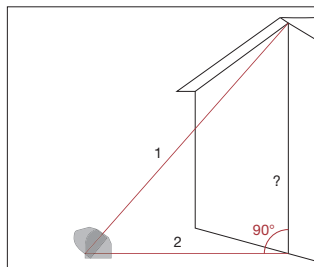
Mesurer la longueur et la largeur du rectangle.



Volume (cubique)

Appuyer deux fois sur MENU.

Mesurer la longueur, la largeur et la hauteur.



Hauteur (du sol)

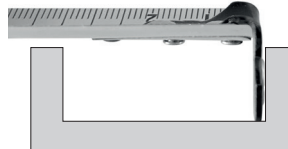
Appuyez trois fois sur MENU.

Mesurer la distance jusqu'à l'extrémité supérieure ou inférieure.

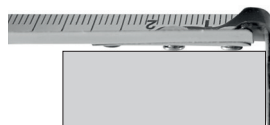
Utilisation du mètre

- Tirer le mètre à la longueur désirée.
- Appuyer sur le bouton rouge pour rétracter le mètre.
- La position du crochet compense son épaisseur lors de la mesure.

Il est légèrement enfoncé lorsqu'il est fixé à un objet.



Il est légèrement extrait lorsqu'il est accroché au bord d'un objet.



Caractéristiques techniques

Laser	
Distance de travail	0,05 à 40 m
Précision	±3,0 mm
Classe de laser	2
Longueur d'ondes	630-670 nm
P _{max} (puissance max.)	< 1 mW
Mémoire	20 entrées
Arrêt automatique	au bout de 3 min.
Unités	m/ft/in/ft+in
Température de service	-0 – +40 °C
Température d'entreposage	-10 - +60 °C

Mètre	
Longueur	5 m
Précision	±1,5 mm
Largeur de lame	19 mm
Dimensions	83x54x79 mm
Poids	290 g

Ce dispositif est conforme à la norme EN 50689:2021.

Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution possible
204	Erreur de calcul	S'assurer d'utiliser le dispositif conformément aux instructions
220	Pile trop faible	Recharge (voir partie « Charge »)
255	Signal de réception trop faible	Éviter de diriger le laser sur des surfaces réfléchissantes ou transparentes, utiliser une cible (par ex. une feuille de papier blanc)
256	Signal de réception trop puissant	Éviter les surfaces réfléchissantes et la lumière ambiante vive
261	Hors portée de mesure	Mesure dans la portée de mesure
500	Défaut matériel	Contacter le magasin HORNBACH

Entretien et maintenance

Essuyer le dispositif avec un chiffon doux et sec uniquement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergents chimiques.

Rangement

Entreposer le périphérique hors de portée des enfants. Retirer les piles avant tout entreposage prolongé.

Élimination



Le symbole « **Poubelle barrée** » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins

- reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	26
Avvertenze di sicurezza	27
Simboli	29
Panoramica del prodotto	30
Ricarica	30
Impostazioni	31
Uso del laser	31
Uso del metro a nastro	33
Dati tecnici	34
Eliminazione dei guasti	35
Manutenzione e cura	35
Conservazione	35
Smaltimento	36

Materiale compreso nella fornitura

- 1 Metro a nastro
- 3 Cavo di ricarica
- 1 Bustina di trasporto

In caso di parti danneggiate o mancanti si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH.



Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA: leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

- Il presente dispositivo può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo del dispositivo in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti. Sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è acceso e spegnerlo immediatamente dopo l'uso. Altre persone potrebbero rimanere accecate dal raggio laser. Rischio di lesioni oculari!
- Non usare il dispositivo in zone a rischio di esplosione o in aree in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può generare scintille che possono incendiare tali materiali.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme (p. es. esposizione diretta ai raggi solari), alle fluttuazioni di temperatura o all'umidità.

Avvertenza di sicurezza sul laser

Non guardare direttamente nel raggio laser. Guardare nel raggio laser comporta dei rischi.

Il laser dev'essere utilizzato e mantenuto in conformità con le istruzioni del produttore.

- Non coprire mai il segnale di avvertenza.
- Non puntare il raggio verso persone, animali o verso un oggetto diverso dal pezzo da lavorare. Rischio di cecità, infortuni e danni oculari.
- Il raggio laser non deve essere puntato verso l'occhio di una persona per più di 0,25 secondi.
- Se il raggio laser colpisce il vostro occhio, chiudere subito l'occhio e guardare in direzione opposta al raggio.
- Garantire sempre che il raggio laser sia diretto verso un pezzo solido senza superfici riflettenti, sono ad esempio accettabili legno o superfici ruvide rivestite. Lamiere chiare di acciaio lucido riflettente o materiali simili non sono adatti per applicazioni laser perchè la superficie riflettente può dirigere il raggio laser indietro verso l'utente.
- Non sostituire il dispositivo laser con un tipo diverso. Le riparazioni devono essere effettuate dal costruttore o da un agente autorizzato.
- **ATTENZIONE: L'uso di comandi o regolazioni diversi da quelli descritti nella presente documentazione può comportare un'esposizione a radiazioni pericolose.**
- Effettuare la ricarica solamente con il cavo di ricarica USB compreso nella fornitura.
- Non effettuare la ricarica in esterni o in ambienti umidi.
- Non tentare mai di rimuovere la batteria ricaricabile dal dispositivo.

- Sincerarsi che la porta di ricarica sia chiusa saldamente prima di utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare all'aperto oppure in ambienti umidi con il cavo di ricarica collegato.

Uso previsto

- Il dispositivo è stato ideato per misurare e calcolare distanze, aree e volumi. Osservare rigorosamente le leggi locali durante l'uso del dispositivo.

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



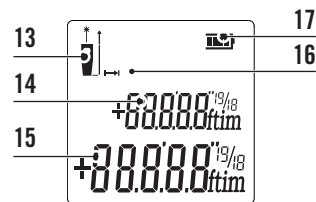
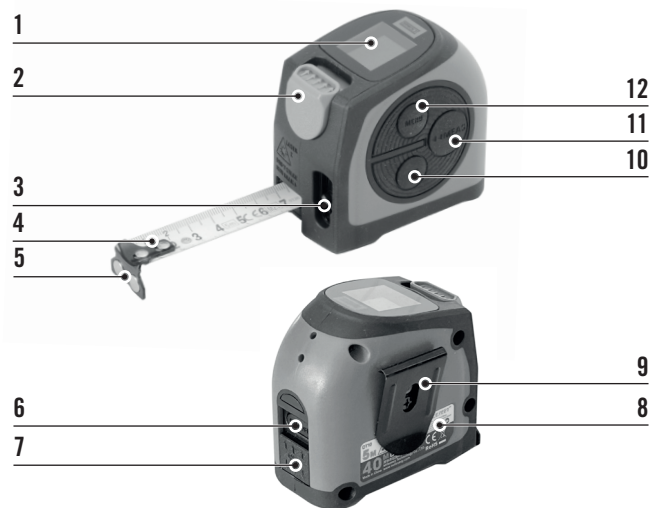
Non gettare mai le batterie nel fuoco. Tenere le batterie lontane dal calore. Rischio di esplosione.



Radiazione laser! Non guardare nel raggio laser! Prodotto destinato al consumatore con laser di classe 2.



Non fare entrare in contatto il presente prodotto con dell'acqua e non immergerlo nell'acqua.



Panoramica del prodotto

- | | |
|---|--|
| 1 Display | 11 Tasto MEAS (misurazione) |
| 2 Tasto di rientro del metro a nastro | 12 Tasto MENU (metodo di misurazione) |
| 3 Apertura laser | 13 Punto di riferimento (dietro, davanti) |
| 4 Metro a nastro | 14 Ultimo valore salvato |
| 5 Gancio | 15 Valore corrente |
| 6 Tasto ON/OFF (on/off) | 16 Metodo di misurazione (distanza, area, volume, altezza) |
| 7 Copertura della porta di ricarica USB | 17 Indicatore di livello della batteria |
| 8 Targhetta di avvertenza | |
| 9 Clip per cintura | |
| 10 Tasto SET | |
- Premuto brevemente: valori salvati
Premuto a lungo: modifica del punto di riferimento

Ricarica

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento.
- Portare la copertura **7** verso l'alto.
- Ricaricare il dispositivo mediante la porta di ricarica USB se l'indicatore di livello della batteria è basso **17** o se il dispositivo non si accende.

Attenzione: pericolo di incendio! Utilizzare solamente il cavo di ricarica compreso nella fornitura.

- Al termine della ricarica portare la copertura **7** verso il basso.

Impostazioni

Punto di riferimento

- Tenere premuto il tasto SET per modificare il punto di riferimento:



Unità di misura

- Premere contemporaneamente ON/OFF e MEAS per modificare il punto di riferimento: m/ft/in/ft+in

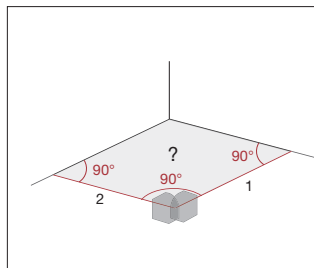
Metodo di misurazione

Dalle misurazioni effettuate il dispositivo è in grado di calcolare altri valori.

- Premere MENU per passare tra i diversi metodi di misurazione (distanza, area, volume, altezza)
- Per l'uso dei diversi metodi di misurazione consultare le pagine che seguono.

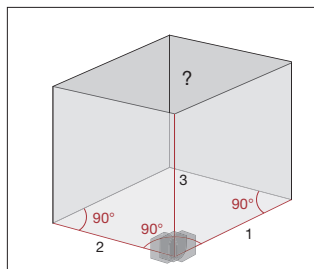
Uso del laser

- Per accendere/spegnere il dispositivo tenere premuto il tasto ON/OFF. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 3 minuti.
- Modificare le impostazioni se necessario.
- Per accendere il laser:
 - Premere MEAS e rilasciarlo immediatamente per misurare la distanza effettiva, oppure
 - premere MEAS finché il dispositivo non aggiorna contestualmente la distanza misurata. In questo modo è possibile ottenere la distanza minima o massima rispetto a un oggetto. Premere nuovamente MEAS per salvare la distanza minima o massima a seconda delle esigenze.



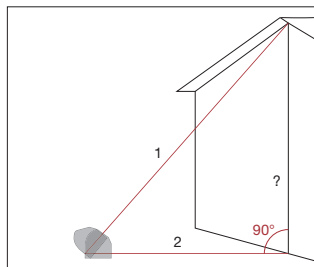
Area (rettangolo)

Premere MENU una volta.
Misurare la lunghezza e la
larghezza del rettangolo.



Volume (cuboide)

Premere MENU due volte.
Misurare la lunghezza, la lar-
ghezza e l'altezza.



Altezza (da terra)

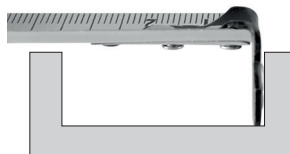
Premere MENU tre volte.
Misurare la distanza dall'estre-
mità superiore a quella inferiore.

Uso del metro a nastro

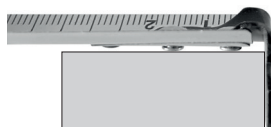
- Estrarre il metro a nastro fino alla lunghezza desiderata.
- Premere il tasto rosso per far rientrare il metro a nastro.
- Lo spessore del gancio è stato messo a punto in modo da essere compensato durante la misurazione.



Il gancio rientra infatti leg-
germente all'interno quando si
appoggia a un oggetto,



e si estrae leggermente
quando si appende il metro a
nastro al bordo di un oggetto.



Dati tecnici

Laser

Distanza di lavoro	Da 0,05 a 40 m
Accuratezza	$\pm 3,0$ mm
Classe laser	2
Lunghezza d'onda	630-670 nm
P _{max} (potenza max.)	< 1 mW
Memoria	20 set
Spegnimento automatico	Dopo 3 minuti
Unità di misura	m/ft/in/ft+in
Temperatura d'esercizio	-0 – +40 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 – +60 °C

Metro a nastro

Lunghezza	5 m
Accuratezza	$\pm 1,5$ mm
Larghezza del nastro	19 mm
Dimensioni	83x54x79 mm
Peso	290 g

Il presente dispositivo è conforme alla norma EN 50689:2021.

Eliminazione dei guasti

Errore	Possibile causa	Possibile rimedio
204	Errore di calcolo	Sincerarsi che il dispositivo venga usato secondo le istruzioni
220	La batteria è esausta	Ricarica (vedi paragrafo "Ricarica")
255	Il segnale ricevuto è troppo debole	Evitare di puntare il raggio verso superfici riflettenti o trasparenti, avvalersi di una superficie target (p.es. foglio di carta bianco)
256	Il segnale ricevuto è troppo forte	Evitare superfici riflettenti e la luce ambiente intensa
261	Al di fuori del campo di misurazione	All'interno del campo di misurazione
500	Errore hardware	Contattate il vostro negozio HORNBACH

Manutenzione e cura Conservazione

Pulire il dispositivo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici.

Conservare il dispositivo al di fuori dalla portata dei bambini. Rimuovere le batterie prima di conservare il dispositivo per un periodo prolungato.

Smaltimento



Il simbolo del “bidone sbarrato” indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Per ulteriori dettagli consultare www.hornbach.com o rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	38
Veiligheidsinstructies	39
Symbolen	41
Productoverzicht	42
Opladen	42
Instelling	43
Gebruik van laser	43
Gebruik van rolbandmaat	45
Technische gegevens	46
Problemen oplossen	47
Onderhoud en verzorging	47
Opslag	47
Verwijdering	48

Leveringsomvang

- 1x Rolbandmaat
- 3x Laadkabel
- 1x Transporttas

Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of een gebrek aan ervaring of kennis als er toezicht is of zij zijn geïnstrueerd over de veilige werking van het gereedschap en ze de bijbehorende gevaren begrijpen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld en schakel het na gebruik direct uit. Andere mensen kunnen worden verblind door de laserstraal. Gevaar voor oogletsel!
- Werk niet met het apparaat in gebieden met explosiegevaar of in gebieden met ontvlambare vloeistoffen, gassen of stoffen. Het apparaat kan vonken creëren die dergelijke materialen kunnen doen ontbranden.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (bijv. direct zonlicht), temperatuurschommelingen of vocht.

Veiligheidswaarschuwing voor de laser

Kijk niet direct in de laserstraal. Het is gevaarlijk om opzettelijk in de straal te kijken.

De laser moet worden gebruikt en onderhouden conform de instructies van de fabrikant.

- Verwijder het waarschuwingsteken nooit.
- Richt de straal nooit op een persoon, dier of een object anders dan het werkstuk. Risico op blindheid, ongevallen en oogletsel.
- De laserstraal mag niet langer dan 0,25 seconden op het oog van een persoon worden gericht.
- Als laserstraling uw oog raakt, moet u onmiddellijk uw ogen sluiten en uw hoofd van de straal af draaien.
- Zorg er altijd voor dat de laserstraal op een stevig werkstuk zonder reflectieve oppervlakken is gericht, hout of ruwe oppervlakken zijn bijvoorbeeld acceptabel. Helder glanzend reflectief staal of soortgelijke materialen zijn niet geschikt voor lasertoepassingen omdat het reflectieve oppervlak de laserstraal kan terugkaatsen naar de bediener.
- Vervang het laserapparaat niet door een ander type. Reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerd agentschap.
- **LET OP: Gebruik van knoppen of aanpassingen anders dan hetgeen hierin wordt aangegeven, kan resulteren in gevaarlijke blootstelling aan straling.**
- Laad het apparaat alleen op met de meegeleverde USB-kabel.
- Laad het apparaat niet buitenshuis of in vochtige omgevingen op.

- Probeer de oplaadbare batterij nooit uit het apparaat te verwijderen.
- Zorg ervoor dat de oplaadpoort goed gesloten is voordat u het apparaat gebruikt.
- Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken met aangesloten oplaadkabel.

Beoogd gebruik

- Het apparaat is bedoeld voor het meten en berekenen van afstanden, oppervlakken en volumes. Houd u strikt aan de lokale wetgeving bij het gebruik van het apparaat.

Symbolen



Lees deze handleiding zorgvuldig; bewaar de handleiding om hem later te kunnen raadplegen.



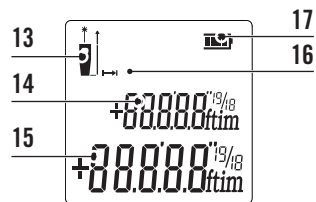
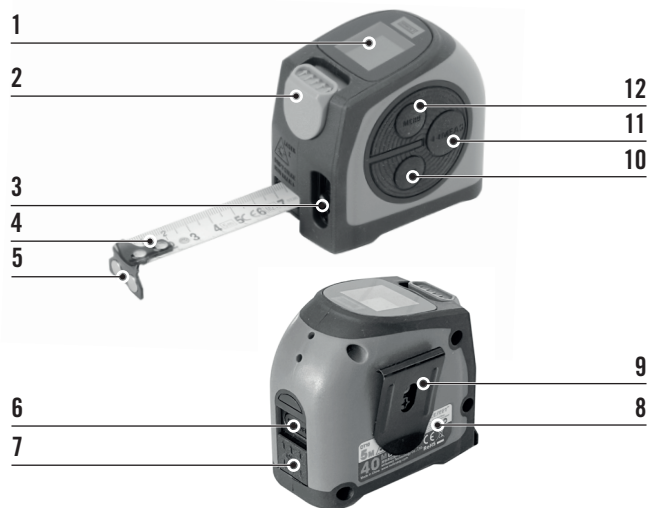
Gooi batterijen nooit in het vuur. Stel de batterij niet bloot aan warmte. Explosiegevaar.



Laserstraling! Niet in de straal kijken! Klasse 2 consumenten-laserproduct.



Laat dit product nooit in contact komen met water en dompel het niet onder in water.



Productoverzicht

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Display | 10 Knop SET
kort: opgeslagen waarden
lang: referentie wijzigen |
| 2 Rolbandmaat intrekken | 11 Knop MEAS (meten) |
| 3 Laseropening | 12 Knop MENU (meetmethode) |
| 4 Maatband | 13 Referentie (achter / voor) |
| 5 Haak | 14 Laatst opgeslagen waarde |
| 6 Knop ON/OFF (aan/uit) | 15 Huidige waarde |
| 7 Afdekking van USB-oplaadpoort | 16 Meetmethode (afstand, oppervlakte, volume, hoogte) |
| 8 Waarschuwingsteken | 17 Batterijniveau-indicator |
| 9 Riemclip | |

Opladen

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Duw de afdekking 7 naar boven.
- Laad het apparaat op via de USB-oplaadpoort als de batterij-indicator laag 17 is of als het apparaat niet kan worden ingeschakeld.

- Waarschuwing:** brandgevaar!
Gebruik alleen de meegeleverde oplaadkabel.
- Duw de afdekking 7 na het opladen naar beneden.

Instelling

Referentiepunt

- Houd SET ingedrukt om het referentiepunt te wijzigen:



Meeteenheid

- Druk tegelijkertijd op ON/OFF en MEAS om het referentiepunt te wijzigen: m/ft/in/ft+in

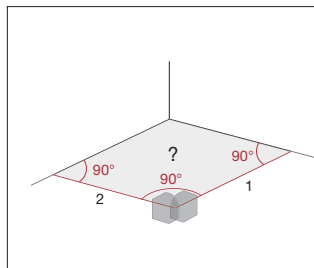
Meetmethode

Het apparaat kan aanvullende waarden berekenen uit gemeten waarden.

- Druk op MENU om te schakelen tussen de meetmethodes (afstand, oppervlakte, volume, hoogte)
- Zie de volgende pagina's voor het gebruik van de verschillende meetmethodes.

Gebruik van laser

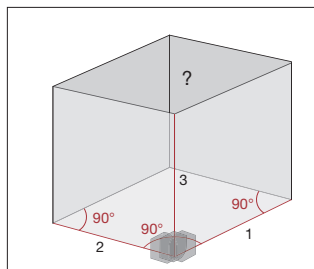
- Houd ON/OFF ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Het apparaat schakelt na 3 min. automatisch uit.
- Wijzig de instellingen indien nodig.
- De laser inschakelen:
 - Druk kort op MEAS om de huidige afstand te meten, of
 - druk op MEAS totdat het apparaat de gemeten afstand permanent bijwerkt. Op deze manier kunt u de kortste of langste afstand tot een object bepalen. Druk nogmaals op MEAS wanneer u het minimum/maximum bereikt, afhankelijk van de situatie.



Gebied (rechthoek)

Druk één keer op MENU.

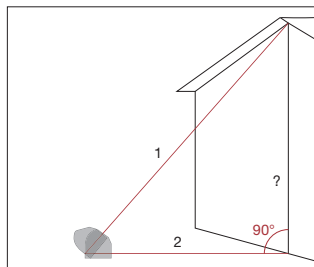
Meet de lengte en breedte van de rechthoek.



Volume (balkvormig)

Druk twee keer op MENU.

Meet lengte, breedte en hoogte.



Hoogte (vanaf de grond)

Druk drie keer op MENU.

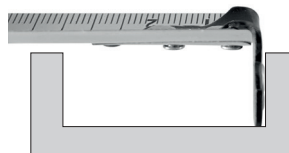
Meet de afstand tot het bovenste en onderste uiteinde.

Gebruik van rolbandmaat

- Trek de band uit tot de gewenste lengte.
- Druk op de rode knop om de band weer in te trekken.
- De positionering van de haak compenseert de dikte ervan bij het meten.



Hij wordt iets naar binnen gedrukt wanneer hij aan een object is bevestigd.



Hij wordt iets uitgetrokken wanneer hij aan de rand van een object wordt gehangen.



Technische gegevens

Laser	
Werkafstand	0,05 tot 40 m
Nauwkeurigheid	±3,0 mm
Laserklasse	2
Golf lengte	630-670 nm
P _{max} (max. vermogen)	< 1 mW
Geheugen	20 sets
Automatisch uitschakelen	na 3 min.
Eenheden	m/ft/in/ft+in
Bedrijfstemperatuur	-0 – +40 °C
Opslagtemperatuur	-10 – +60 °C

Maatband	
Lengte	5 m
Nauwkeurigheid	±1,5 mm
Bandbreedte	19 mm
Afmetingen	83x54x79 mm
Gewicht	290 g

Dit apparaat voldoet aan de norm EN 50689:2021.

Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
204	Rekenfout	Zorg ervoor dat u het apparaat gebruikt volgens de instructies
220	Batterijspanning te laag	Opladen (zie paragraaf “Opladen”)
255	Ontvangen signaal is te zwak	Richt niet op reflecterende of transparante oppervlakken; gebruik een doelwit (bijvoorbeeld een vel wit papier)
256	Ontvangen signaal is te sterk	Vermijd reflecterende oppervlakken en sterk omgevingslicht
261	Buiten meetbereik	Meet binnen het meetbereik
500	Hardware-storing	Neem contact op met uw HORNBAACH winkel

Onderhoud en verzorging

Veeg het apparaat alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.

Opslag

Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt.

Verwijdering



Het **symbool van de doorgestreepte vuilnisbak** wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:

- Bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.

- Ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- Bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	50
Säkerhetsinstruktioner	51
Symboler	53
Produktöversikt	54
Laddning	54
Inställning	55
Använda laser	55
Använda måttband	57
Tekniska data	58
Felsökning	59
Underhåll och skötsel	59
Förvaring	59
Avfallshantering	60

Leveransomfattning

- 1x Måttband
- 3x Laddkabel
- 1x Transportväska

Om någon del är skadad eller saknas ska du kontakta din HORNBACH-butik.



Säkerhetsinstruktioner



WARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre, samt av personer som har fysiska eller psykiska begränsningar eller bristande erfarenhet eller kunskaper om de har instruerats gällande säker användning av verktyget och de förstår farorna som är förknippade med detta. Håll barn under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är igång och stäng av den direkt efter användning. Andra personer kan bländas av laserstrålen. Risk för ögonskador!
- Använd inte apparaten i områden där det finns risk för explosioner eller i områden med lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten kan skapa gnistor som kan antända sådana material.
- Utsätt inte enheten för extrema temperaturer (t.ex. genom solljus), temperaturvariationer eller fukt.

Säkerhetsvarning för laser

Titta aldrig in i laserstrålen och peka den inte mot någon. Fara kan uppstå om du tittar rakt in i laserstrålen.

Lasern ska användas och underhållas i enlighet med tillverkarens anvisningar.

- Avlägsna aldrig varningsskylten.
- Rikta aldrig strålen mot en person, djur eller något annat föremål än arbetsstycket. Risk för blindhet, olyckor och skada på ögonen.
- Undvik att rikta laserstrålen rakt mot ögonen på en person i mer än 0,25 sekunder.
- Om laserstrålningen träffar ögat måste du stänga ögonen direkt och vända bort huvudet från strålen.
- Se alltid till att laserstrålen riktas mot arbetsstycke utan reflekterande ytor, t.ex. mot trä eller andra grova ytor. Reflekterande stålplåt passar inte för laserapplikationer eftersom ytan kan återkasta laserstrålen tillbaka på användaren.
- Byt inte ut laserenheten mot en enhet av annan typ. Reparationer får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad agent.
- **WARNING: Användning av andra reglage eller att göra andra justeringar än vad som specificeras här kan leda till exponering för farlig strålning.**
- Ladda endast med medföljande USB-laddkabel.
- Ladda inte utomhus eller i fuktiga miljöer.
- Försök aldrig att avlägsna produktens uppladdningsbara batterier.
- Säkerställ att ladduttaget är ordentligt stängt innan produkten används.

- Får ej användas utomhus eller i fuktiga miljöer med ansluten laddkabel.

Avsedd användning

- Enheten är avsedd för mätning och beräkning av avstånd, ytor och volymer. Följ strikt lokala lagar när enheten används.

Symboler



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



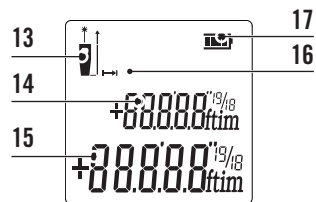
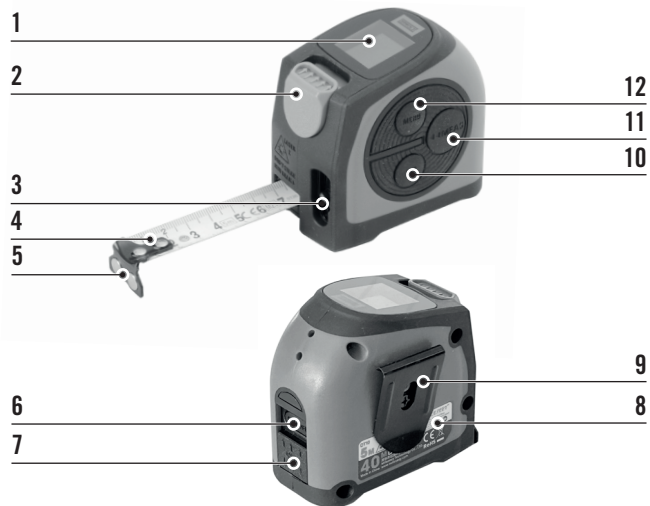
Kasta aldrig batterier i elden. Håll undan batterier från värme. Risk för explosion.



Laserstrålning! Undvik att titta in i laserstrålen! Klass 2 laserprodukt för konsument.



Låt aldrig den här produkten komma i kontakt med vatten och sänk inte ner den i vatten.



Produktöversikt

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Display | 10 Knappen SET
kort: sparade värden
långt: ändra referens |
| 2 Dra tillbaka måttbandet | 11 Knappen MEAS (mät) |
| 3 Laseröppning | 12 Knappen MENU (mätmetod) |
| 4 Måttband | 13 Referens (bak, fram) |
| 5 Krok | 14 Senast sparade värde |
| 6 Strömbrytare (på/av) | 15 Faktiskt värde |
| 7 Lock till USB-laddport | 16 Mätmetod (avstånd, area,
volym, höjd) |
| 8 Varningsskylt | 17 Batterinivåindikator |
| 9 Bältesklämma | |

Laddning

- Kontrollera att enheten är avstängd.
- Tryck locket **7** uppåt.
- Ladda enheten via USB-laddningsporten, om batteriindikatorn **17** visar lågt eller om enheten inte kan startas.

Inställning

Referenspunkt

- Tryck och håll inne SET för att ändra referenspunkt:



Mätenhet

- Tryck på strömbrytaren och MEAS samtidigt för att ändra måtenhet: m/fot/tum/fot+tum

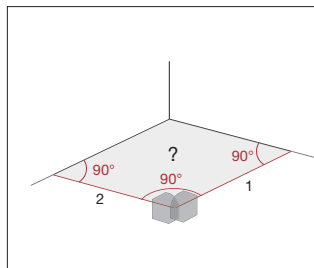
Mätmetod

Enheten kan räkna ut ytterligare värden från uppmätta värden.

- Tryck på MENU för att växla mellan mätmetoderna (avstånd, area, volym, höjd)
- För att använda olika mätmetoder, se följande sidor.

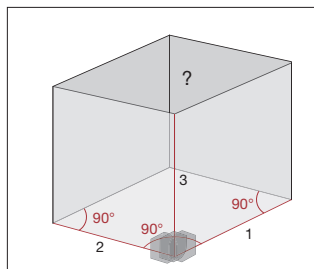
Använda laser

- Tryck och håll inne strömbrytaren för att starta/stänga av enheten. Enheten stängs automatiskt av efter 3 minuter.
- Ändra inställning vid behov.
- För att starta lasern:
 - Tryck och släpp MEAS för att mäta faktiskt avstånd, eller
 - tryck på MEAS tills enheten konstant uppdaterar det uppmätta avståndet. På detta sätt kan du hitta det kortaste eller längsta avståndet till ett föremål. Tryck på MEAS igen när du kommer till kortaste/längsta beroende på situation.



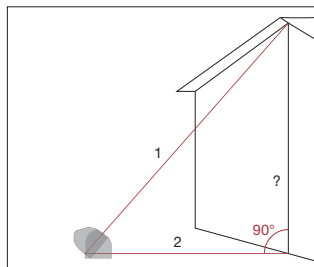
Area (rektangel)

Tryck en gång på MENU.
Mät rektangelns längd och bredd.



Volym (kub)

Tryck två gånger på MENU.
Mät längd, bredd och höjd.



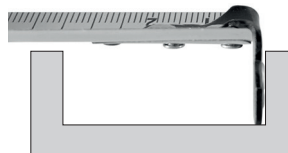
Höjd (från mark)

Tryck tre gånger på MENU.
Mät avståndet till den övre och nedre änden.

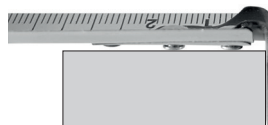
Använda måttband

- Dra ut måttbandet till önskad längd.
- Tryck på den röda knappen för att rulla in måttbandet.
- Krokens placering kompenserar för tjockleken vid mätning.

Den trycks in något när den fästs i ett föremål.



Den dras ut något när den hängs upp på ett föremåls kant.



Tekniska data

Laser	
Arbetsavstånd	0,05 till 40 m
Noggrannhet	±3,0 mm
Laserklass	2
Våglängd	630-670 nm
P _{max} (max. effekt)	< 1 mW
Minne	20 platser
Automatisk avstängning	efter 3 minuter.
Enheter	m/fot/tum/fot+tum
Drifttemperatur	-0—+40 °C
Förvaringstemperatur	-10—+60 °C

Måttband	
Längd	5 m
Noggrannhet	±1,5 mm
Bladbredd	19 mm
Mått	83x54x79 mm
Vikt	290 g

Enheten uppfyller standarden EN 50689:2021.

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Möjlig lösning
204	Beräkningsfel	Kontrollera att du använder instrumentet enligt instruktionerna
220	Batterieffekten är för låg	Ladda upp (se avsnitt “Laddning”)
255	Den mottagna signalen är för svag	Undvik att peka mot reflekterande eller transparenta ytor, använd ett mål (t.ex. ark vitt papper)
256	Den mottagna signalen är för stark	Undvik reflekterande ytor och stark omgivningsbelysning
261	Utanför mätintervallet	Mätning inom mätintervallet
500	Maskinvarufel	Kontakta din HORNBAACH Store

Underhåll och skötsel

Torka bara av enheten med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel.

Förvaring

Förvara enheten utom räckhåll för barn. Ta ur batterierna innan långvarig förvaring.

Avfallshantering



Symbolen med den **överkryssade soptunnan** kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådan utrustning kan innehålla värdefull, men farliga och skadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att lämna in dessa produkter till en avsedd samlingsställe för återvinning av WEEE och får under inga omständigheter kassera dem i det osorterade hushållsavfallet. På det sättet kan du hjälpa till med att bevara resurserna och skydda miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldig att:

- ta tillbaka gamla apparater av samma typ utan kostnad i HORNBACH-butiker när du köper en ny elektrisk eller elektronisk apparat.

- ta tillbaka upp till tre WEEE av samma typ (upp till max 25 cm kantlängd) utan kostnad i HORNBACH-butiker, även om du inte köper en ny apparat.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till ett privat hushåll samla in en gammal apparat av samma typ utan kostnad eller göra det möjligt för dig att returnera den i dit närområde.

Besök www.hornbach.com eller kontakta lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom det finns risk för skador och kvävning. Förvara sådant material på ett säkert sätt eller lämna in det för återvinning.

Obsah

Rozsah dodávky	62
Bezpečnostní pokyny	63
Symbody	65
Přehled výrobku	66
Nabíjení	66
Nastavení	67
Používání laseru	67
Používání pásma	69
Technické údaje	70
Odstraňování problémů	71
Údržba a péče	71
Uskladnění	71
Likvidace	72

Rozsah dodávky

- 1x Měřicí pásmo
- 3x Nabíjecí kabel
- 1x Přepřavní taška

Pokud jsou některé díly poškozené nebo chybí, obraťte se na prodejnu HORNBACH.



Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ: Přečtete si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby, které mají fyzické, smyslové nebo mentální omezení, nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost na ně dohlíží nebo jim poskytla informace o bezpečném provozu přístroje, a tyto osoby chápou s tím spojená rizika. Mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s přístrojem hrály.
- Zapnutý přístroj neponechávejte bez dozoru nebo jej ihned po použití vypněte. Jiné osoby by mohly být oslepeny laserovým paprskem. Riziko poranění očí!
- Nepracujte s přístrojem v oblastech s nebezpečím výbuchu nebo v místech s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. Přístroj může vytvářet jiskry, které mohou tyto materiály vznítit.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám (např. přímému slunečnímu světlu), teplotním výkyvům nebo vlhkosti.

Bezpečnostní varování pro laser

Nehleďte přímo do laserového paprsku. Při úmyslném pohledu do paprsku hrozí nebezpečí poškození zraku.

Laser používejte v souladu s návodem výrobce.

- Nikdy neodstraňujte varovný štítek.
- Laserovým paprskem nikdy nemiřte na žádné osoby, zvířata ani předměty mimo zpracovávaný díl. Riziko oslepnutí, úrazů a poškození očí.
- Laserovým paprskem nikdy nemiřte tak, aby paprsek mířil směrem k očím osob na dobu delší než 0,25 sekundy.
- Pokud je zasaženo oko, musíte okamžitě zavřít oči a odvrátit hlavu od paprsku.
- Vždy zajistěte, aby laserový paprsek mířil na tuhý obráběný díl bez reflexních povrchů, například na dřevo nebo povrchy s hrubým povrchem. Lesklé ocelové plechy s reflexním povrchem apod. jsou nevhodné k laserovému zpracování, protože reflexní povrch může odrazit laserový paprsek zpět k operátorovi.
- Laserové zařízení nevyměňujte za zařízení jiného typu. Opravy musí provádět výrobce nebo jeho oprávněný zástupce.
- **POZOR: Používání ovládacích prvků nebo seřízení jiného, než je specifikováno v tomto návodu, může mít za následek expozici nebezpečnému záření.**
- Nabíjejte pouze pomocí dodaného nabíjecího USB kabelu.
- Nenabíjejte venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Nikdy se nepokoušejte dobíjet baterii z přístroje vyjmout.
- Před použitím přístroje se ujistěte, že je nabíjecí port bezpečně uzavřen.
- Připojený nabíjecí kabel nepoužívejte venku nebo ve vlhkém prostředí.

Účel použití

- Přístroj je určen k měření a výpočtu vzdálenosti, plochy a objemu. Při používání přístroje důsledně dodržujete místní předpisy.

Symbody



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



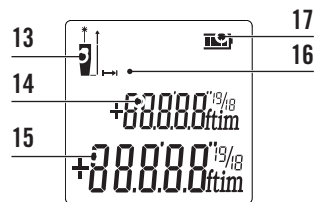
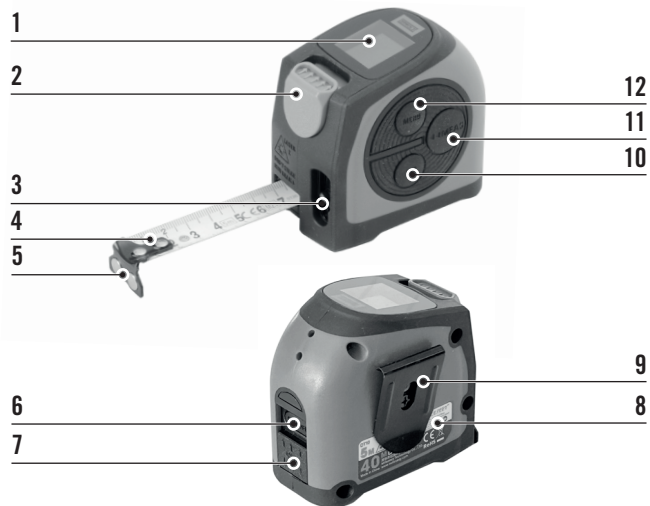
Nikdy nevhazujte akumulátory do ohně. Chraňte akumulátor před teplem. Nebezpečí výbuchu.



Laserové záření! Nedívejte se do paprsku! Laserový výrobek pro spotřebitele třídy 2



Výrobek nesmí nikdy přijít do kontaktu s vodou, ani být ponořen do vody.



Přehled výrobku

- 1 Displej
- 2 Zatahovací pásmo
- 3 Laserová clona
- 4 Pásmo
- 5 Háček
- 6 Tlačítko ZAP/VYP (on/off)
- 7 Kryt nabíjecího portu USB
- 8 Varovný štítek
- 9 Spona pásu
- 10 Tlačítko SET (nastavení) krátce: uložené hodnoty dlouze: změna reference

- 11 Tlačítko MEAS (měření)
- 12 Tlačítko NABÍDKA (druh měření)
- 13 Reference (zadní/přední)
- 14 Poslední uložená hodnota
- 15 Skutečná hodnota
- 16 Druh měření (vzdálenost, plocha, objem, výška)
- 17 Ukazatel nabití baterie

Nabíjení

- Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
- Zatlačte kryt 7 směrem nahoru.
- Nabíjejte přístroj přes nabíjecí port USB, pokud je ukazatel baterie vybitý 17 nebo pokud přístroj nelze zapnout.

- Pozor:** Nebezpečí požáru! Používejte pouze dodaný nabíjecí kabel.
- Po nabití zatlačte kryt 7 dolů.

Nastavení

Referenční bod

- Stisknutím a podržením tlačítka SET změníte referenční bod:



Jednotka měření

- Současným stisknutím tlačítek ZAP/VYP (ON/OFF) a MEAS změníte referenční bod: m/ft/in/ft+in

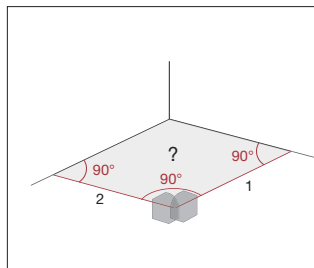
Druh měření

Přístroj může z naměřených hodnot vypočítat další hodnoty.

- Stisknutím tlačítka NABÍDKA přepínáte mezi druhy měření (vzdálenost, plocha, objem, výška)
- Použití různých druhů měření naleznete na následujících stránkách.

Používání laseru

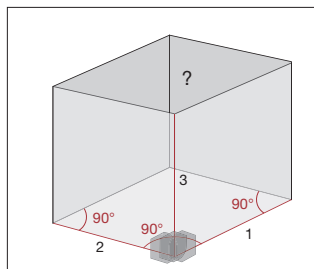
- Stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF zařízení zapnete/vypnete. Zařízení se automaticky vypne po 3 minutách.
- V případě potřeby změňte nastavení.
- Zapnutí laseru:
 - Stisknutím a okamžitým uvolněním tlačítka MEAS změříte skutečnou vzdálenost, nebo
 - stiskněte tlačítko MEAS, dokud přístroj trvale neaktualizuje naměřenou vzdálenost. Tímto způsobem můžete zjistit nejkratší nebo nejdelší vzdálenost k objektu. Po dosažení minima/maxima v závislosti na situaci znovu stiskněte tlačítko MEAS.



Plocha (obdélník)

Jednou stiskněte tlačítko MENU (nabídka).

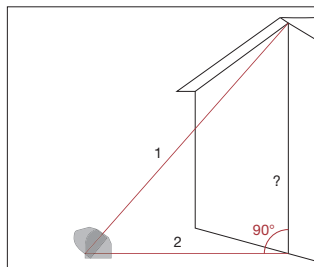
Změřte délku a šířku obdélníku.



Objem (krychle)

Dvakrát stiskněte MENU (nabídka).

Změřte délku, šířku a výšku.



Výška (od země)

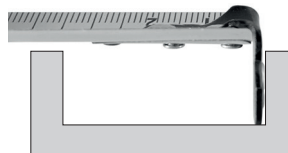
Třikrát stiskněte tlačítko MENU (nabídka).

Změřte vzdálenost k hornímu a dolnímu konci.

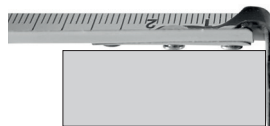
Používání pásma

- Roztáhněte pásmo na požadovanou délku.
- Stisknutím červeného tlačítka pásmo zasunete.
- Umístění háčku kompenzuje jeho tloušťku při měření.

Po připevnění k objektu se mírně zatlačí dovnitř.



Při zavěšení na okraj objektu se mírně vysune.



Technické údaje

Laser

Pracovní vzdálenost	0,05 až 40 m
Přesnost	±3,0 mm
Třída laseru	2
Vlnová délka	630–670 nm
P _{max} (max. výkon)	< 1 mW
Paměť	20 sestav
Automatické vypnutí	po 3 min.
Jednotky	m/ft/in/ft+in
Provozní teplota	-0 – +40 °C
Teplota skladování	-10 – +60 °C

Pásmo

Délka	5 m
Přesnost	±1,5 mm
Šířka čepele	19 mm
Rozměry	83x54x79 mm
Hmotnost	290 g

Tento přístroj je v souladu s normou EN 50689:2021.

Odstraňování problémů

Chyba	Možná příčina	Možné řešení
204	Chyba výpočtu	Ujistěte se, že přístroj používáte v souladu s pokyny
220	Akumulátorové napájení je slabé	Dobíjení (viz část "Nabíjení")
255	Přijímaný signál je příliš slabý	Vyvarujte se míření na reflexní nebo průhledný povrch pomocí terče (např. list bílého papíru)
256	Přijímaný signál je příliš silný	Vyvarujte reflexních povrchů a silného okolního světla
261	Mimo rozsah měření	Měření v rozsahu měření
500	Porucha hardwaru	Obraťte se na svoji prodejnu HORNBACH

Údržba a péče

Přístroj otírejte pouze měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky.

Uskladnění

Zařízení skladujte mimo dosah dětí. Před dlouhodobým skladováním vyjměte baterie.

Likvidace



Symbol "přeškrtnuté popelnice" vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- Při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.

- Také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- Při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Obsah

Rozsah dodávky	74
Bezpečnostné pokyny	75
Symbody	77
Prehľad produktu	78
Nabíjanie	78
Nastavenie	79
Použitie lasera	79
Použitie pásma	81
Technické údaje	82
Riešenie problémov	83
Údržba a starostlivosť	83
Skladovanie	83
Likvidácia	84

Rozsah dodávky

- 1x Meracie pásmo
- 3x Nabíjací kábel
- 1x Prepravné vrečko

Ak sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na predajňu HORNBACH.



Bezpečnostné pokyny



UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu. Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

- Toto zariadenie je dovolené používať deťom vo veku minimálne 8 rokov alebo osobám, ktoré majú fyzické, zmyslové alebo duševné obmedzenia alebo nedostatočné skúsenosti alebo znalosti, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli inštruovaní o bezpečnej obsluhu zariadenia a sú si vedomé príslušných rizík. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.
- Keď je zariadenie zapnuté, nenechávajte ho bez dozoru a hneď po použití ho vypnite. Mohlo by dôjsť k oslepeniu iných osôb laserovým lúčom. Riziko poranenia zraku!
- Nepracujte so zariadením v priestoroch, kde hrozí riziko explózie alebo v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Zariadenie môže vytvárať iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie takýchto materiálov.
- Nevystavujte zariadenie žiadnym extrémnym teplotám (napr. priamemu slnečnému žiareniu), teplotným výkyvom či vlhkosti.

Bezpečnostná výstraha pre laser

Nepozerajte sa priamo do laserového lúča. Pri úmyselnom pozretí do lúča hrozí nebezpečenstvo.

Laser sa musí používať a vykonávať na ňom údržba podľa pokynov výrobcu.

- Výstražnú značku nikdy nezastierajte.
- Nikdy nemierte laserom na žiadnu osobu, zviera či predmet iný ako obrobok. Riziko oslepnutia, úrazov a poškodenia zraku.
- Laserový lúč nesmie mieriť priamo do očí osoby na dobu dlhšiu ako 0,25 s.
- Ak vám laserové žiarenie zasiahne oko, musíte okamžite zavrieť oči a odvrátiť hlavu od lúča.
- Vždy dbajte na to, aby laserový lúč smeroval priamo na pevný obrobok bez odrazavých povrchov, prijateľné je napr. drevo alebo drsné povrchy. Svetlý lesklý oceľový plech alebo podobný materiál nie je vhodný na laserové aplikácie, keďže odrazavý povrch môže odraziť laserový lúč späť na obsluhujúcu osobu.
- Nevymieňate laserové zariadenie za zariadenie iného typu. Opravy musí vykonávať výrobca alebo autorizovaný agent.
- **POZOR: Použitie iných ovládacích prvkov alebo nastavení, ako sú uvedené v tomto dokumente, môže mať za následok vystavenie sa nebezpečnému žiareniu.**
- Nabíjajte iba pomocou pribaleného nabíjacieho kábla USB.
- Nenabíjajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.
- Nikdy sa nepokúšajte vybrať nabíjateľný akumulátor zo zariadenia.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či je nabíjací port bezpečne uzavretý.

- Pripojený nabíjací kábel nepoužívajte vo vonkajšom prostredí ani vo vlhkom prostredí.

Účel použitia

- Zariadenie je určené na meranie a výpočet vzdialeností, plôch a objemov. Pri používaní zariadenia prísne dodržiavajte miestne zákony.

Symbody



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



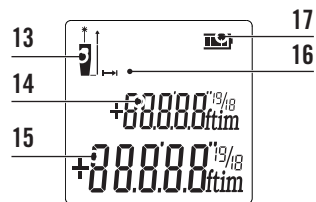
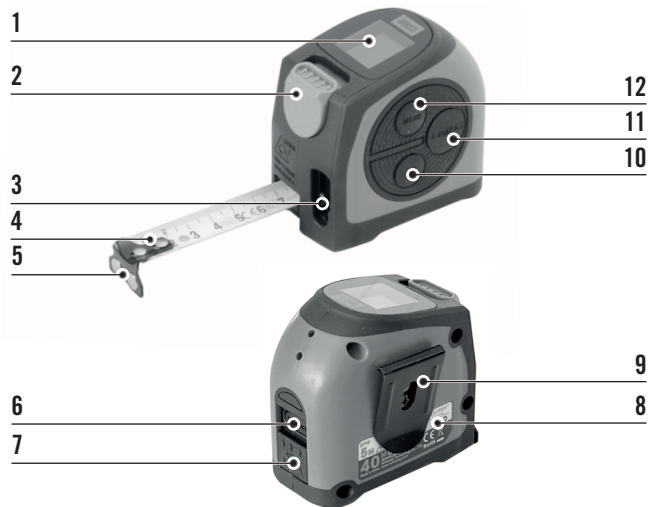
Akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa. Akumulátor chráňte pred teplom. Nebezpečenstvo explózie.



Laserové žiarenie! Nepozerajte do lúča! Spotrebný laserový produkt triedy 2.



Nikdy nedovoľte, aby sa produkt dostal do kontaktu s vodou, ani ho neponárajte do vody.



Prehľad produktu

- 1 Displej
- 2 Zatiahnutie pásma
- 3 Štrbina lasera
- 4 Pásmo
- 5 Háčik
- 6 Hlavný spínač (zap./vyp.)
- 7 Kryt nabíjacieho portu USB
- 8 Výstražné znamenie
- 9 Spona na opasok
- 10 Tlačidlo SET
krátke: uložené hodnoty
dlhé: zmena referencie
- 11 Tlačidlo MEAS (meranie)
- 12 Tlačidlo MENU (metóda merania)
- 13 Referenčný bod (zadný, predný)
- 14 Posledná uložená hodnota
- 15 Aktuálna hodnota
- 16 Metóda merania (vzdialenosť, plocha, objem, výška)
- 17 Indikátor stavu batérie

Nabíjanie

- Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.
- Zatlačte kryt **7** nahor.
- Ak je indikátor batérie vybitý **17** alebo ak sa zariadenie nedá zapnúť, nabíjate zariadenie cez nabíjací port USB.

- Pozor:** Nebezpečenstvo požiaru! Používajte iba priložený nabíjací kábel.
- Po nabití zatlačte kryt **7** nadol.

Nastavenie

Referenčný bod

- Stlačením a podržaním tlačidla SET zmeníte referenčný bod:



Merná jednotka

- Súčasným stlačením tlačidla ON/OFF a tlačidla MEAS meníte referenčný bod: m/ft/in/ft+in

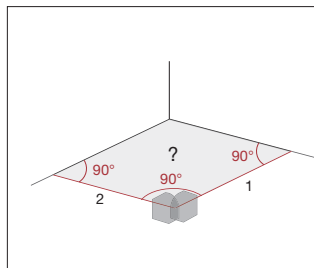
Metóda merania

Zariadenie dokáže z nameraných hodnôt vypočítať ďalšie hodnoty.

- Stlačením tlačidla MENU prepínate medzi metódami merania (vzdialenosť, plocha, objem, výška)
- Informácie o použití rôznych metód merania nájdete na nasledujúcich stranách.

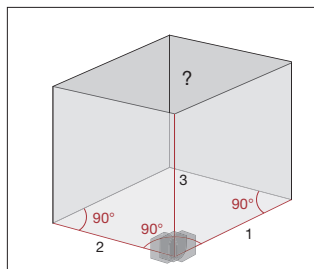
Použitie lasera

- Stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF zapnete/vypnete zariadenie. Zariadenie sa automaticky vypne po 3 minútach.
- Ak je to potrebné, zmeňte nastavenia.
- Zapnutie lasera:
 - Stlačením a okamžitým uvoľnením tlačidla MEAS odmerajte aktuálnu vzdialenosť alebo
 - stlačte tlačidlo MEAS, kým zariadenie trvalo neaktualizuje nameranú vzdialenosť. Takto môžete nájsť najkratšiu alebo najdlhšiu vzdialenosť k objektu. Po dosiahnutí minimálnej/maximálnej hodnoty v závislosti od situácie znovu stlačte tlačidlo MEAS.



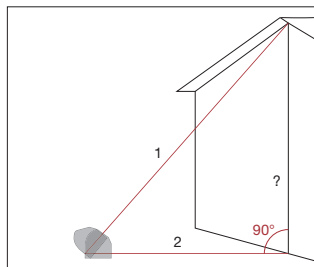
Plocha (obdĺžnik)

Stlačte jedenkrát tlačidlo MENU.
Odmerajte dĺžku a šírku obdĺžnika.



Objem (kváder)

Stlačte dvakrát tlačidlo MENU.
Zmerajte dĺžku, šírku a výšku.



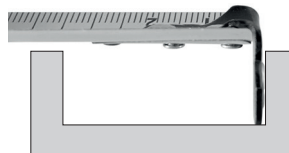
Výška (od zeme)

Stlačte trikrát tlačidlo MENU.
Zmerajte vzdialenosť k hornému
a dolnému koncu.

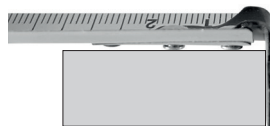
Použitie pásma

- Roztiahnite pásmo na požadovanú dĺžku.
- Stlačením červeného tlačidla pásmo zatiahnete.
- Umiestnenie háčika kompenzuje jeho hrúbku pri meraní.

Po priložení k objektu sa mierne zatlačí.



Pri zavesení na okraj objektu sa mierne vytiahne.



Technické údaje

Laser

Pracovná vzdialenosť	0,05 až 40 m
Presnosť	±3,0 mm
Trieda lasera	2
Vlnová dĺžka	630-670 nm
P _{max} (max. výkon)	< 1 mW
Pamäť	20 nastavení
Automatické vypnutie	po 3 minútach.
Jednotky	m/ft/in/ft+in
Prevádzková teplota	-0 – +40 °C
Teplota skladovania	-10 až +60 °C

Pásmo

Dĺžka	5 m
Presnosť	±1,5 mm
Šírka ostria	19 mm
Rozmery	83 x 54 x 79 mm
Hmotnosť	290 g

Toto zariadenie spĺňa normu EN 50689:2021.

Riešenie problémov

Chyba	Možná príčina	Možné riešenie
204	Chyba výpočtu	Zariadenie vždy používajte podľa pokynov
220	Batérie sú takmer vybité	Nabíjanie (pozrite časť „Nabíjanie“)
255	Prijímaný signál je príliš slabý	Nesmerujte na odrážavé alebo priehľadné povrchy, použite terčík (napr. hárok bieleho papiera)
256	Prijímaný signál je príliš silný	Vyhýbajte sa odrážavým povrchom a silnému okolitému svetlu.
261	Mimo rozsahu merania	Merajte v rámci rozsahu merania
500	Porucha hardvéru	Obráťte sa na predajňu HORNBAACH

Údržba a starostlivosť

Zariadenie utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky.

Skladovanie

Zariadenie skladujte mimo dosahu detí. Pred uložením na dlhšiu dobu vyberte batérie.

Likvidácia



Symbol „**priečiarknutý kontajner na odpadky**“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

- Pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.

- Aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- Pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Cuprins

Conținutul livrării	86
Instrucțiuni de siguranță	87
Simboluri	89
Prezentare generală a produsului	90
Încărcarea	90
Setare	91
Utilizarea laserului	91
Utilizarea benzii de măsurare	93
Date tehnice	94
Depanare	95
Întreținere și îngrijire	95
Depozitare	95
Eliminare ca deșeu	96

Conținutul livrării

- 1x Ruletă
- 3x Cablul de încărcare
- 1x Husă de transport

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACH.



Instrucțiuni de siguranță



AVERTIZARE: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

- Acest dispozitiv poate fi folosit de către copii care au împlinit vârsta de 8 ani sau de către copii de vârstă mai mare și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiență și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a sculei și dacă înțeleg riscurile aferente. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- Nu lăsați nesupravegheat dispozitivul în timp ce acesta este pornit și deconectați-l după utilizare. Alte persoane și-ar putea pierde vederea din cauza fasciculului laser. Pericol de leziuni oculare!
- Nu utilizați dispozitivul în zone cu pericol de explozie sau în zone în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Dispozitivul poate produce scântei care duc la aprinderea unor astfel de substanțe.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme (de exemplu la radiații solare directe), la fluctuații de temperatură și la umiditate.

Avertizare de siguranță cu privire la laser

Nu vă uitați direct în fasciculul de laser. Poate exista un risc dacă vă uitați intenționat în fascicul.

Laserul trebuie folosit și păstrat în concordanță cu instrucțiunile producătorului.

- Nu deteriorați semnul de avertizare.
- Nu îndreptați niciodată fasciculul înspre persoane, animale sau obiecte diferite de piesa prelucrată. Pericol de orbire, de accidente și de afectare a ochilor.
- Trebuie prevenită îndreptarea fasciculului de laser spre ochii unei persoane mai mult de 0,25 secunde.
- Dacă radiația laser cade în ochii dumneavoastră, închideți imediat ochii și întoarceți-vă capul într-o altă direcție.
- Asigurați întotdeauna ca fasciculul de laser să fie direcționat înspre o piesă prelucrată solidă fără suprafețe reflectante, de ex. suprafețele din lemn sau cele învelite și aspre sunt acceptabile. Stratul lucios, strălucitor, reflectant din oțel sau cele asemănătoare nu sunt potrivite pentru aplicații laser deoarece suprafața reflectantă poate direcționa fasciculul de laser înapoi spre operator.
- Nu schimbați aparatul laser cu unul de alt tip. Reparațiile trebuie realizate de către producător sau un agent autorizat.
- **ATENȚIE: Utilizarea altor mecanisme sau reglări decât cele specificate aici pot avea ca rezultat expunerea la radiații periculoase.**
- Efectuați încărcarea numai cu cablul de încărcare USB.
- Nu efectuați încărcarea în aer liber sau în medii umede.
- Nu încercați niciodată să scoateți bateria reîncărcabilă din aparat.

- Înainte de utilizarea aparatului verificați, dacă portul de încărcare este închis.
- Nu utilizați produsul în aer liber sau în mediu umed cu cablul de încărcare conectat.

Utilizare conform destinației

- Aparatul este destinat măsurării și calculării distanței, suprafeței și volumului. La utilizarea aparatului respectați întocmai legislația locală.

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



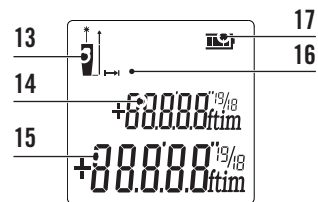
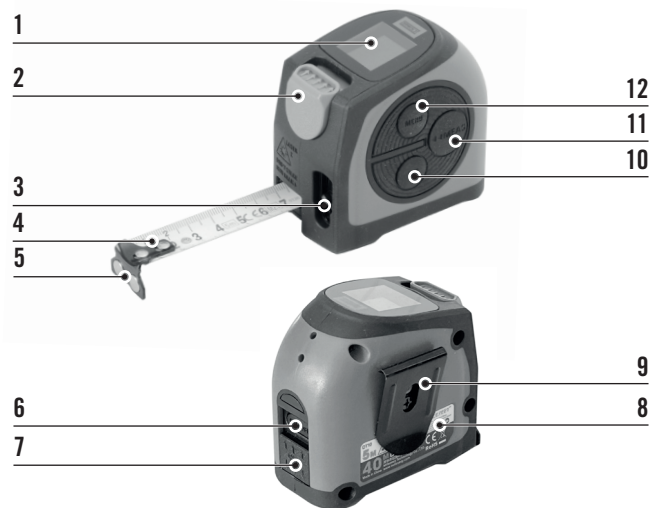
Nu aruncați niciodată bateriile în foc. Feriți bateriile de căldură. Pericol de explozie.



Radiație laser! Nu priviți în fasciculul laser! Produs laser clasa 2 pentru consumatori.



Nu lăsați produsul să intre în contact cu apa și nu îl scufundați în apă.



Prezentare generală a produsului

- | | |
|--|--|
| 1 Afișaj | 11 Butonul MEAS (măsurare) |
| 2 Retrageret ruletă | 12 Butonul MENU (metodă de măsurare) |
| 3 Apertura laserului | 13 Referință (spate, față) |
| 4 Bandă de măsurare | 14 Ultima valoare salvată |
| 5 Cârlig | 15 Valoarea actuală |
| 6 Butonul ON/OFF (pornire/oprire) | 16 Metoda de măsurare (distanță, suprafață, volum, înălțime) |
| 7 Capacul port de încărcare USB | 17 Indicator nivel baterie |
| 8 Semn de avertizare | |
| 9 Clemă curea | |
| 10 Butonul SET
apăsare scurtă: valori salvate
apăsare lungă: schimbare referință | |

Încărcarea

- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Împingeți în sus capacul 7.
- Încărcați aparatul prin portul USB, dacă indicatorul 17 al bateriei indică valoare scăzută sau dacă aparatul nu poate fi pornit.

- Precauție:** pericol de foc!
Folositi numai cablul de încărcare livrat împreună cu aparatul.
- După încărcare apăsați în jos capacul 7.

Setare

Punct de referință

- Apăsați și țineți apăsat butonul SET pentru a schimba punctul de referință.



Unitatea de măsură

- Apăsați simultan ON/OFF și MEAS pentru a schimba unitatea de măsură: m/picioare/țoli/picioare+țoli

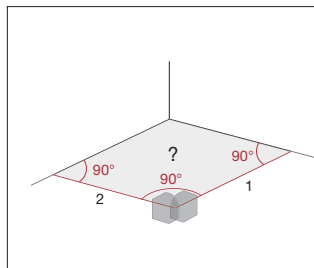
Metoda de măsurare

Pe baza valorilor măsurate aparatul poate calcula valori adiționale.

- Pentru a comuta între metodele de măsurare (distanță, suprafață, volum, înălțime) apăsați butonul MENU
- Pentru utilizarea diferitelor metode de măsurare, a se vedea paginile următoare.

Utilizarea laserului

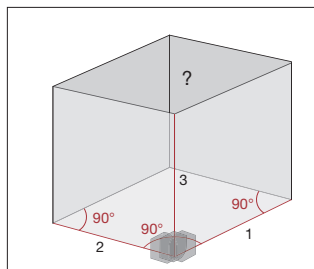
- Pentru a porni/opri aparatul apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF. Aparatul se oprește automat după 3 minute.
- Dacă este necesar, schimbați setările.
- Pentru pornirea laserului:
 - Pentru măsurarea distanței actuale apăsați și eliberați imediat butonul MEAS, sau
 - apăsați MEAS până când aparatul actualizează permanent distanța măsurată. Astfel se poate determina distanța minimă și maximă față de un obiect. Apăsați din nou MEAS, dacă a fost atinsă distanța minimă/maximă, în funcție de situație.



Suprafața (dreptunghiulară)

Apăsați o dată MENU.

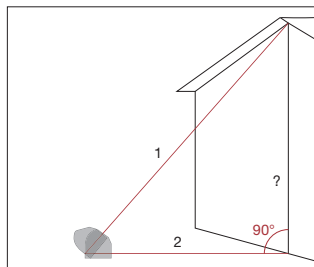
Măsurați lungimea și lățimea dreptunghiului.



Volum (pentru un cub)

Apăsați de două ori butonul MENU.

Măsurați lungimea, lățimea și înălțimea.



Înălțimea (față de sol)

Apăsați de trei ori butonul MENU.

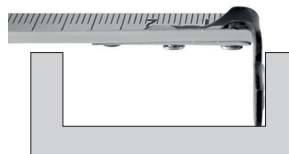
Măsurați distanța față de capătul superior și inferior.

Utilizarea benzii de măsurare

- Întindeți ruleta la lungimea dorită.
- Pentru retragere, apăsați butonul roșu.
- Poziționarea agățătorului compensează grosimea acestuia în timpul măsurării.



Se apăsă ușor, atunci când se atașează de un obiect.



Este trasă ușor afară, când se agață de muchia unui obiect.



Date tehnice

Laser

Distanța de lucru	de la 0,05 la 40 m
Acuratețe	$\pm 3,0$ mm
Clasa laser	2
Lungime de undă	630-670 nm
$P_{\max}$ (putere max.)	< 1 mW
Memorie	20 de seturi
Oprire automată	după 3 minute
Unități de măsură	m/ft/in/ft+in
Temperatura de utilizare	-0 – +40 °C
Temperatura de depozitare	-10 – +60 °C

Bandă de măsurare

Lungime	5 m
Acuratețe	$\pm 1,5$ mm
Lățimea benzii	19 mm
Dimensiuni	83x54x79 mm
Greutate	290 g

Acest aparat respectă prevederile standardului EN 50689:2021.

Depanare

Eroare	Cauza posibilă	Soluție posibilă
204	Eroare de calcul	Asigurați-vă că utilizați aparatul în conformitate cu instrucțiunile
220	Puterea bateriei este prea slabă	Reîncărcare (vezi capitolul „Încărcare”)
255	Semnalul recepționat este prea slab	Evitați îndreptarea fasciculului pe suprafețe reflectorizante sau transparente, folosiți o țintă (de ex. o coală de hârtie albă)
256	Semnalul recepționat este prea puternic	Evitați suprafețele reflectorizante și iluminarea ambientală puternică
261	În afara domeniului de măsurare	Măsurați în limitele domeniului de măsurare
500	Defecțiuni de hardware	Contactați magazinul dvs. HORNBACH

Întreținere și îngrijire Depozitare

Aparatul se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive sau substanțe chimice de curățare.

Depozitați aparatul într-un loc neaccesibil copiilor. Scoateți bateriile înainte de o depozitare pentru o perioadă lungă.

Eliminare ca deșeu



Simbolul de „**tomberon tăiat**” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- Să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.

- Să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- La livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.

Table of content

Scope of delivery	98
Safety instructions	99
Symbols	101
Product overview	102
Charging	102
Setting	103
Use of laser	103
Use of tape	105
Technical data	106
Troubleshooting	107
Maintenance and care	107
Storage	107
Disposal	108

Scope of delivery

- 1x Measuring tape
- 3x Charging cable
- 1x Transport bag

If any parts are damaged or missing, please contact your HORNBACH Store.



Safety instructions



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance may be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the tool and understand the associated dangers. Supervise children to ensure that children do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when switched on, and switch it off directly after use. Other people could be blinded by the laser beam. Risk of eye injuries!
- Do not work the appliance in areas subject to the risk of explosions, or in areas with flammable liquids, gases or dusts. The appliance can create sparks that can ignite such materials.
- Do not expose the appliance to any extremes of temperature (e.g. by direct sunlight), temperature fluctuations, or humidity.

Laser safety warning

Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam.

The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

- Never obliterate the warning sign.
- Never aim the beam at any person, animal, or an object other than the work piece. Risk of blindness, accidents and damage to the eyes.
- The laser beam shall be prevented from being directed towards the eye of a person for longer than 0.25 seconds.
- If laser radiation strikes your eye, you must immediately close your eyes and turn your head away from the beam.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy work piece without reflective surfaces, e.g. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or similar is not suitable for laser applications as the reflective surface may direct the laser beam back at the operator.
- Do not change the laser device with a different type. Repairs must be carried out by the manufacturer or an authorized agent.
- **CAUTION: Use of controls or adjustments other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.**
- Charge only with the supplied USB charging cable.
- Do not charge outdoors or in humid environments.
- Never try to remove the rechargeable battery from the device.

- Ensure that the charging port is securely closed before using the appliance.
- Do not use outdoors or in humid environments with connected charging cable.

Intended Use

- The device is intended for measuring and calculation of distances, areas, and volumes. Strictly comply with local laws when using the device.

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



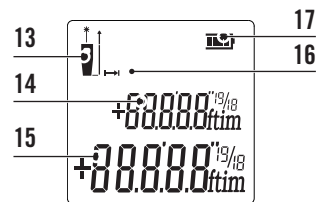
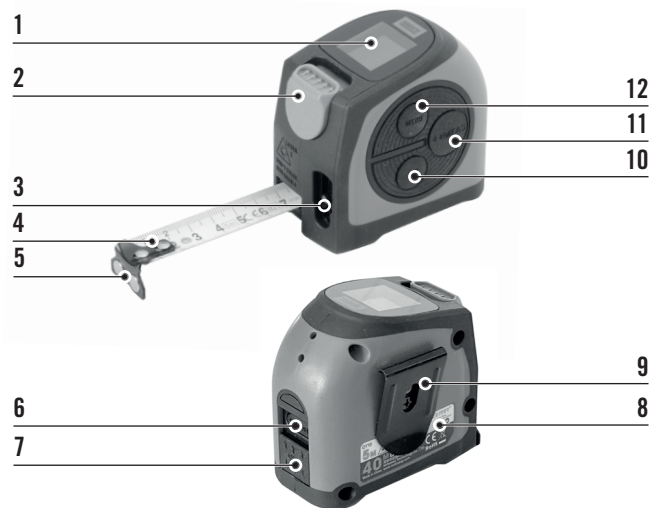
Never throw batteries into the fire. Keep battery safe from heat. Hazard of explosion.



Laser radiation! Do not stare into the beam!
Class 2 consumer laser product.



Never let this product get in contact with water or submerge it in water.



Product overview

- | | |
|--|--|
| 1 Display | 11 Button MEAS (measure) |
| 2 Retract tape | 12 Button MENU (measurement method) |
| 3 Laser aperture | 13 Reference (rear, front) |
| 4 Tape | 14 Last stored value |
| 5 Hook | 15 Actual value |
| 6 Button ON/OFF (on/off) | 16 Measuring method (distance, area, volume, height) |
| 7 Cover of USB charging port | 17 Battery level indicator |
| 8 Warning sign | |
| 9 Belt clip | |
| 10 Button SET
short: stored values
long: change of reference | |

Charging

- Make sure the device is switched off.
 - Push the cover **7** upwards.
 - Charge the device via the USB charging port, if the battery indicator is low **17** or if the device cannot be switched on.
- Caution:** Fire hazard! Only use the included charging cable.

Setting

Reference point

- Press and hold SET to change the reference point:



Measurement unit

- Press ON/OFF and MEAS at the same time to change the reference point: m/ft/in/ft+in

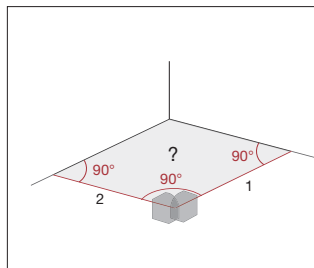
Measurement method

The device can calculate additional values from measured ones.

- Press MENU to toggle between the measurement methods (distance, area, volume, height)
- For use of the different measurement methods see the following pages.

Use of laser

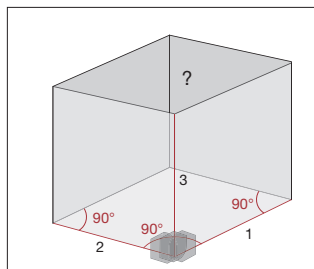
- Press and hold ON/OFF to switch the device on/off. The device switches off automatically after 3 min.
- Change settings if necessary.
- To switch on the laser:
 - Press and instantly release MEAS to measure the actual distance, or
 - press MEAS until the device permanently updates the measured distance. This way you can find the shortest or longest distance to an object. Press MEAS again when reaching the minimum/maximum depending of the situation.



Area (rectangle)

Press MENU once.

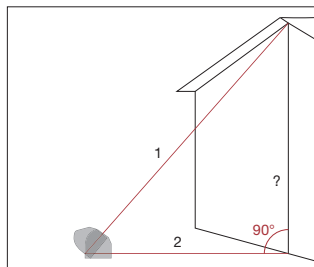
Measure length and width of the rectangle.



Volume (cuboid)

Press MENU twice.

Measure length, width and height.



Height (from ground)

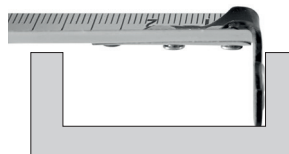
Press MENU three times.

Measure the distance to the upper and the lower end.

Use of tape

- Extract the tape to the desired length.
- Push the red button to retract the tape.
- The positioning of the hook compensates for its thickness when measuring.

It is pushed in slightly when attached to an object.



It is extracted slightly when hung on the edge of an object.



Technical data

Laser	
Working distance	0.05 to 40 m
Accuracy	±3.0 mm
Laser class	2
Wavelength	630-670 nm
P _{max} (max. power)	< 1 mW
Memory	20 sets
Auto switch-off	after 3 min.
Units	m/ft/in/ft+in
Operating temperature	-0 – +40 °C
Storing temperature	-10 – +60 °C

Tape	
Length	5 m
Accuracy	±1,5 mm
Blade width	19 mm
Dimension	83x54x79 mm
Weight	290 g

This device is in accordance to the standard EN 50689:2021.

Troubleshooting

Error	Possible cause	Possible solution
204	Calculation Error	Ensure you use the device according to the instructions
220	Battery power is too low	Recharge (see section “Charging”)
255	Received signal is too weak	Avoid pointing at reflecting or transparent surfaces, use a target (e.g. a sheet of white paper)
256	Received signal is too strong	Avoid reflecting surfaces and strong environmental light
261	Outside of range of measurement	Measure within measurement range
500	Hardware fault	Contact your HORNBACH Store

Maintenance and care

Wipe the device with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents.

Storage

Store the device out of the reach of children. Remove batteries before storing for an extended time.

Disposal



The **crossed-out wheeled bin** symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- To take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.

- To take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- When delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

J.C. SCHWARZ

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

10664207_2023/07_V1.1

